

## LINGUISTICS

***B.R. Rakhmanov***

*(Russian-Tadjik (slavic) university. Dushanbe, Tajikistan Republic, Russia)*

### **To a question of a source of east story of O.I. Senkovsky "What is people!"**

The article is devoted to the comparative analysis of the fable in O.I. Senkovsky's prose "What is people!" with the primary source – "Chapter about the wanderer, a jeweler, a leopard, a monkey and a snake" from "Kalila and Dimna" – and to detection of features of transposition. During the comparative analysis of works it is shown that O.I. Senkovsky has somewhat changed in the source of material, but has kept a plot, has entered into the narration the dispute of heroes (the fakir with a monkey, a boa and a tiger) about human essence, having changed the work finally, have changed an ideological orientation and its genre. Didactic manual by the philosopher to the tsar in "Chapter about the wanderer, a jeweler, a leopard, a monkey and a snake" from "Kalila and Dimna" has appeared before the reader in other appearance. O.I. Senkovsky has made the satirical fable in prose of the instructive social fairy tale, having concentrated attention of the reader on insignificant human passions and having expressed the relation of the person, the executed advantage, to the society movable by vanity and cruelty and directed on achievement of desirable passions and whims.

Key words: East stories of O.I. Senkovsky, "Panchatantra", "Kalila and Dimna", Russian-east literary communications, transfer and transposition, the educational story.

---

***July, 6, 2016***